



星宿之宫

AlBurooj

الْبُرُوجِ

奉大仁大慈的安拉尊名

In the name of Allah,
Most Gracious, Most Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. 凭（展示）着黄道诸宫的天空，

1. By the heaven with mansions of stars.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾

2. 凭那约许的日子，

2. And the promised Day.

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ﴿٢﴾

3. 凭见证的人和被见证的（事），

3. And the witness and that which is witnessed.

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ﴿٣﴾

4. （自我）毁灭（的人）是（火）坑的拥有者。（或：他们（只）毁灭他们自己；或：他们已为自己准备了（火）坑）。

4. Destroyed were the people of the ditch.

قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ ﴿٤﴾

5. （那是）被（大量）燃料所供给的火。

5. Of the fire fed by the blazing fuel.

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ ﴿٥﴾

6. 那时他们坐在它（火坑）的旁边，

6. When they were sitting by it.

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ﴿٦﴾

7. 见证他们对信仰者所做过的（一切）。

7. And they, to what they were doing with the believers, were themselves witnesses.

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ﴿٧﴾

8. 他们只是为了他们（信仰者）信仰了大能的、受赞美的安拉而虐待（压迫）他们（信仰者）。

8. And they resented them not except that they believed in Allah, the All Mighty, the Self Praiseworthy.

وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٨﴾

9. 诸天和大地的统治权都属于他！安拉是万事万物的见证者。

9. Who, to whom belongs the dominion of the heavens and the earth. And Allah is witness over all things.

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٩﴾

10. 那些迫害男女信仰者而不忏悔的人，他们将遭受到地狱的刑罚，他们将遭受到火烧的刑罚。

10. Indeed, those who put into trial the believing men and the believing women, and then did not repent (of it), for them is the punishment of Hell, and for them is the punishment of burning.

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَهُمْ فِي عَذَابِ الْحَرِيقِ ﴿١٠﴾

11. （赐给）那些信仰并作善行的人，将是下面的诸河流过的乐园，那是伟大的成功。

11. Indeed, those who believed and did righteous deeds, for them are Gardens beneath which rivers flow. This is the supreme success.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿١١﴾

12. 你的主的惩罚是严峻的。

12. Indeed, the grip of your Lord is very severe.

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾

13. 是他造化，然后重复造化。

13. Indeed, it is He who originates, and will repeat (create again).

إِنَّهُ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾

14. 他是多恕的、博爱的、

14. And He is the All Forgiving, the All Loving.

وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ﴿١٤﴾

15. 尊荣的宝座的主。

15. Owner of the Throne, the Exalted.

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٥﴾

16. 他是随心所欲（而造化）的（主）。

16. Doer of whatever He intends.

فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٦﴾

17. 他们的故事可曾传达给你？

17. Has there reached you the story of the hosts.

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿١٧﴾

18. 法老（的大军）和撒姆德（的部落）（的故事）。

18. Pharaoh and Thamud.

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾

19. 不然，不信的人却（活在否认）固执地不信（当中）。

19. But those who disbelieve, persist in denying.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾

20. 安拉确从四面包围了他们。

20. While Allah has encircled them from behind.

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ﴿٢٠﴾

21. 不然，这是一部光荣的古兰，

21. Nay, but this is a glorious Quran.

بَلْ هُوَ قُرْءَانٌ مَجِيدٌ ﴿٢١﴾

22. （写）在被保护的版本或碑上。

22. In the guarded tablet.

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ﴿٢٢﴾

